



Copyright © 2002-2005 Epocware / Paragon Software Group  
Dolgoprudny, Región de Moscú, Rusia

## Diccionarios “SlovoEd” para Nokia 9500

<b>INFORMACIÓN GENERAL .....</b>	<b>2</b>
<b>REGISTRO Y LIMITACIONES DE LA VERSIÓN DE PRUEBA .....</b>	<b>3</b>
<b>INSTALACIÓN.....</b>	<b>3</b>
INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO .....	3
INSTALACIÓN DEL PC DE ESCRITORIO .....	4
INSTALACIÓN DE VARIOS DICCIONARIOS .....	4
<b>OPERACIÓN DEL PROGRAMA “SLOVOED” .....</b>	<b>5</b>
ELEMENTOS DEL INTERFAZ DEL DICCIONARIO.....	5
MENÚ DEL DICCIONARIO .....	6
BUSCAR PALABRA EN EL DICCIONARIO .....	8
TECLAS DE ACCESO RÁPIDO .....	10
<b>EL SERVICIO DE APOYO AL CLIENTE .....</b>	<b>11</b>
<b>¿CÓMO SE CONSIGUE EL NÚMERO DE SERIE DEL DICCIONARIO? .....</b>	<b>11</b>

## Información general

El programa “SlovoEd” es un diccionario multilingües, destinados para los usuarios de dispositivos **NOKIA 9500 Communicator**. La ventaja de esta programa es:

- una gran cantidad de artículos;
- un increíblemente bajo consumo de memoria de su PC de bolsillo;
- posibilidad de elegir uno de seis idiomas de interfaz;
- posibilidad de instalación de varios diccionarios a la vez;
- resalto colorado de artículos de diccionario:



- mantenimiento de historial, diciendo en otros términos, la lista de varias últimas palabras a que se refería, con posibilidad de un acceso rápido a cualquiera de estas palabras.
- apoyo de la escritura fonética;
- posibilidad de grabación de “SlovoEd” en la tarjeta de memoria.

El diccionario se suministra en varias versiones: **compacta, extendida, de único sentido, etc.** Usted puede elegir e instalar cualquiera de configuraciones ofrecidas, en dependencia de sus necesidades.

Usted puede elegir uno de seis idiomas de interfaz de diccionario “SlovoEd”, que sea: inglés, alemán, francés, español, italiano, ruso.

Los programadores de **Epocware / Paragon Software Group** (<http://www.epocware.com>) han desarrollado una tecnología, gracias a la cual en el diccionario se aplica un alto grado de compresión de datos y una gran velocidad de acceso a estos datos.

La lista completa de bases de datos de diccionarios Usted puede encontrar en la página <http://www.epocware.com>.

## Registro y limitaciones de la versión de prueba

Cuanto más tiempo Usted usa el diccionario no registrado, tanto más frecuente en vez de la traducción aparece el comunicado de que su copia del diccionario no está registrada. Para registrar su copia del diccionario le es necesario abrir el renglón del menú e inscribir el número de serie en el siguiente diálogo – **Menú/Diccionario/Registrar**:



El número de serie se le proporciona al adquirir el programa, la descripción más detallada de la manera de conseguir el número de serie se puede ver en el siguiente capítulo (¿Cómo se consigue el número de serie del diccionario?)

## Instalación

### ¡Atención!

- ¡No se olvide, antes de empezar la instalación de cualquier programa (incluso el diccionario de “SlovoEd”) hacer la copia de seguridad de los datos de su PDA para evitar la pérdida ocasional de la información necesarios!
- Para poder elegir el idioma de interfaz del programa “SlovoEd”, en necesarios en ajustes **Opciones/Panel de control/Administración de Datos/Administración de aplicación/Preferencias** en la opción **Idioma preferida** poner algo distinto del English/Inglés.

Es posible instalar el diccionario “SlovoEd” de dos maneras – del PC de escritorio, por medio del programa PC Suite y directamente del dispositivo.

### *Instalación del dispositivo*

- Del PC de escritorio copie el archivo sis de instalación del diccionario “SlovoEd” en el dispositivo (a cualquier catálogo);
- Haga ejecutar el archivo sis del diccionario “SlovoEd” en el comunicador;
- Luego siga las instrucciones del programa de instalación.

## *Instalación del PC de escritorio*

Para instalar el diccionario del PC de escritorio, le es necesario hacer lo siguiente:

- conecte PC de escritorio al dispositivo de NOKIA usando el programa de PC Suite;
- haga ejecutar el archivo de instalación del diccionario en el PC de escritorio;
- luego siga las instrucciones del programa de instalación.

Terminada la instalación el icono del diccionario “SlovoEd” aparece en la lista de aplicaciones.



## *Instalación de varios diccionarios*

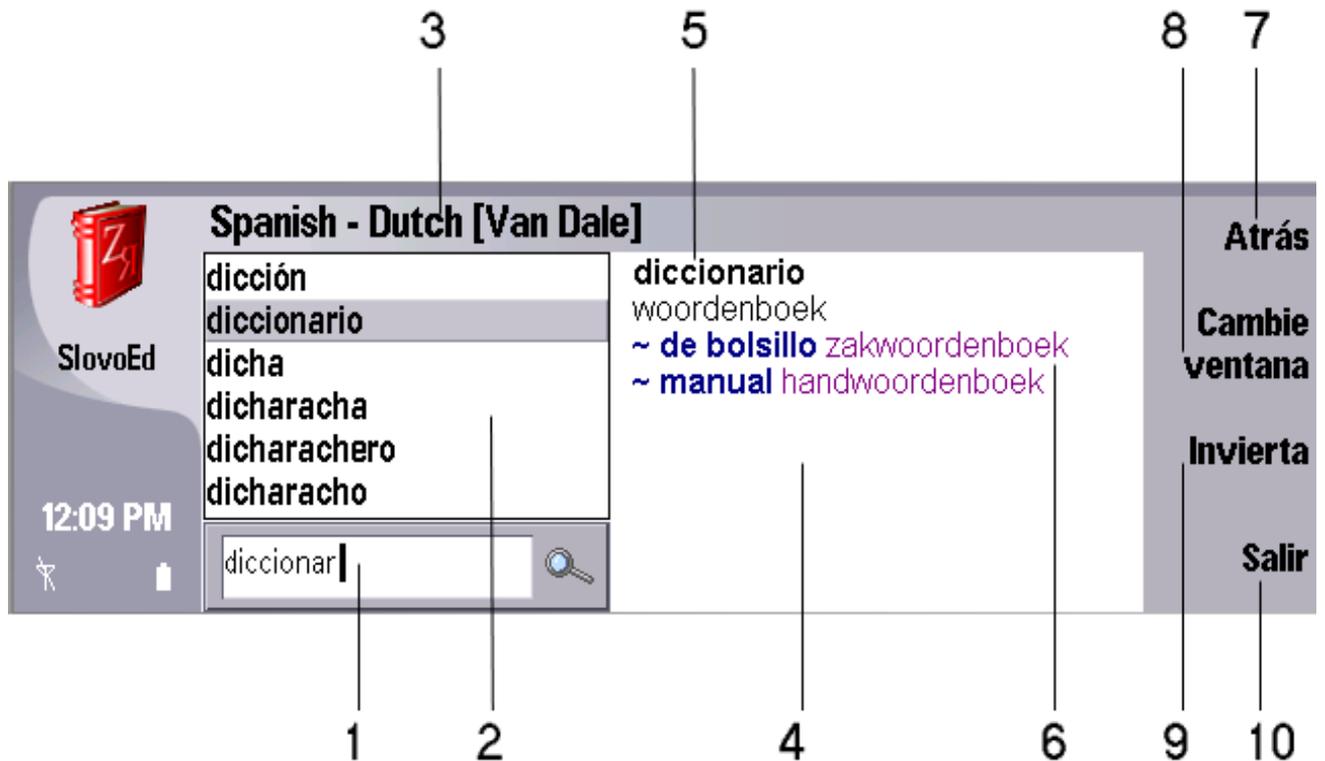
Usted tiene la posibilidad de instalar el programa de “SlovoEd” con varias bases de diccionarios a la vez. Para eso Usted tiene que hacer ejecutar uno tras otro los archivos de instalación de cada uno de diccionarios.

De esta manera Usted puede usar varios diccionarios a la vez pasando de un diccionario a otro por medio del renglón **Diccionario /Elegir el diccionario...** del menú.

## Operación del programa “SlovoEd”

### *Elementos del interfaz del diccionario*

En el dibujo aparecen los elementos del interfaz del programa “SlovoEd”:

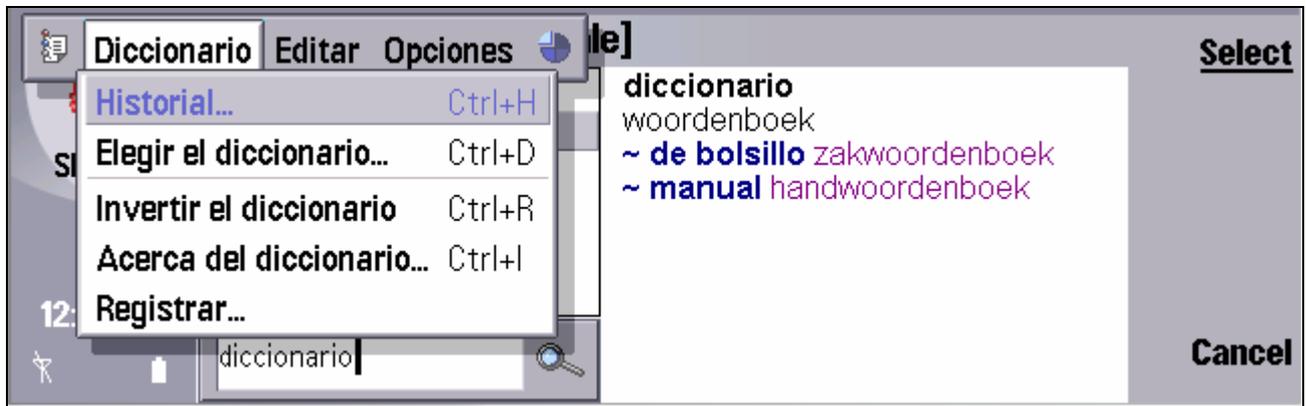


Los elementos de interfaz tienen siguiente significado:

1. Casilla de introducción de palabra;
2. Palabras del diccionario;
3. Nombre del diccionario activo;
4. Campo de traducción de palabra resaltada;
5. Palabra buscada;
6. Traducción de palabra. Cada significado de la traducción está enumerada y puede contener alguna información adicional;
7. El botón Historial atrás está para el acceso rápido a las entradas anteriores.
8. El botón Cambiar Ventanilla está para el cambio de la ventana activa
9. Botón de cambio de diccionario a la inversa;
10. El botón de Salir.

### Menú del diccionario

En el diccionario se aplica también el menú que consiste de siguientes renglones: **Diccionario**, **Editar**, **Opciones**:



El capítulo **Diccionario** contiene siguientes renglones:

- El renglón **Historial** del menú permite ver 10 últimas entradas y le permite volver a estas palabras bien rápido.



- El renglón **Elegir el diccionario** le da acceso a cualquier diccionario de la lista de instalados:



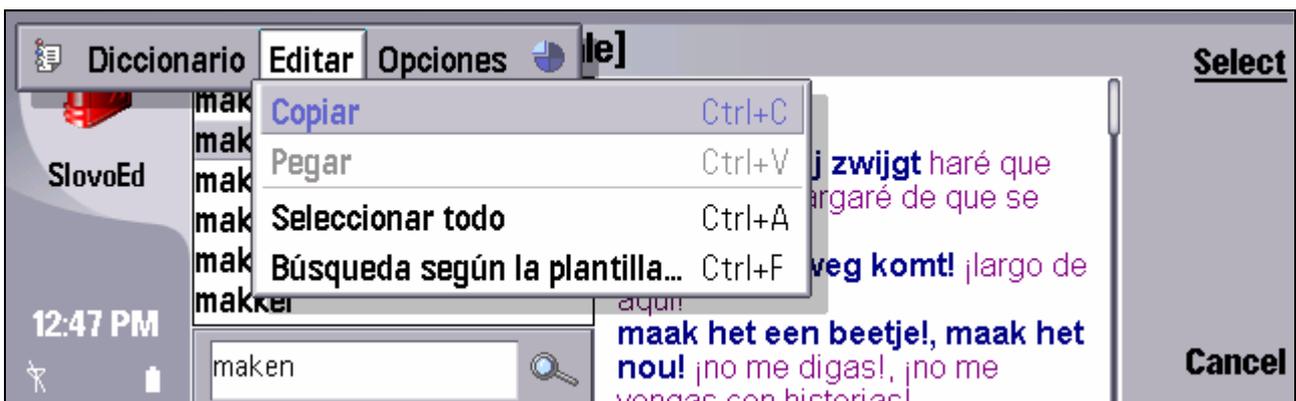
- El renglón **Invertir el diccionario** le permite poner el diccionario a la inversa;

- El renglón **Acerca del diccionario** le permite obtener información acerca del diccionario activo:

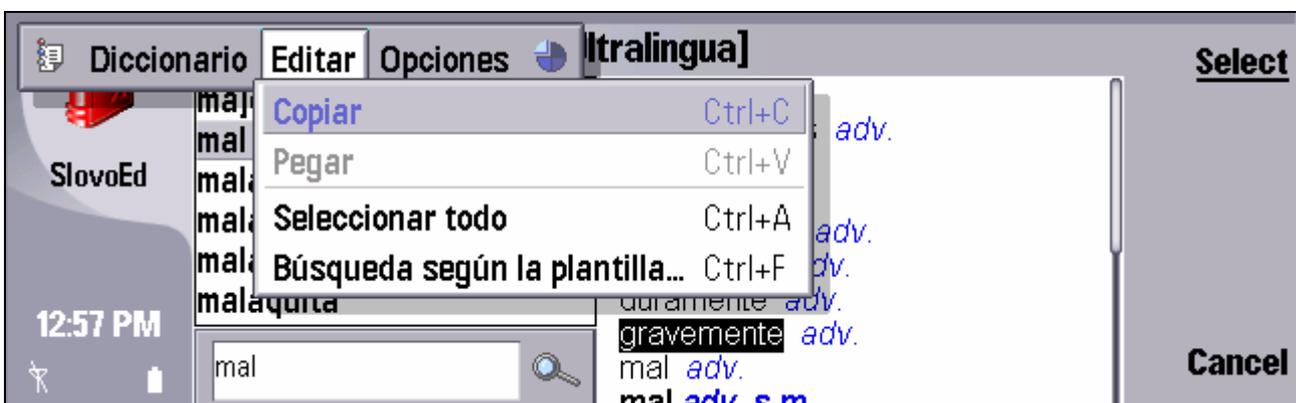


- El renglón **Registrar** le permite registrar el diccionario corriente. El capítulo “Registro y limitaciones de la versión de prueba” le proporciona más información acerca del registro del diccionario.

El capítulo **Editar** contiene siguientes renglones:



- El renglón **Copiar** le permite copiar el texto resaltado de la ventanilla activa en el Portapapeles:



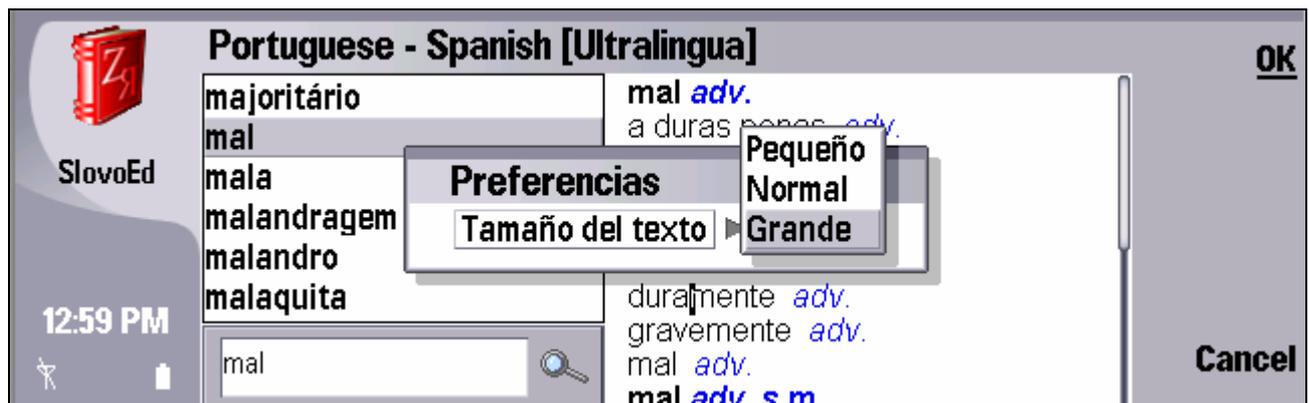
- El renglón **Pegar** permite poner en el campo de introducción el texto de Portapapeles;
- El renglón **Seleccionar todo** resalta el contenido de la ventanilla activa (por ejemplo para el copiado posterior);

- El renglón Buscar el comodín permite buscar palabras en cuya ortografía Usted no esté seguro. En el capítulo “Buscar palabra en el diccionario” esta función se describe mas detalladamente.

El capítulo **Opciones** contiene siguientes renglones:



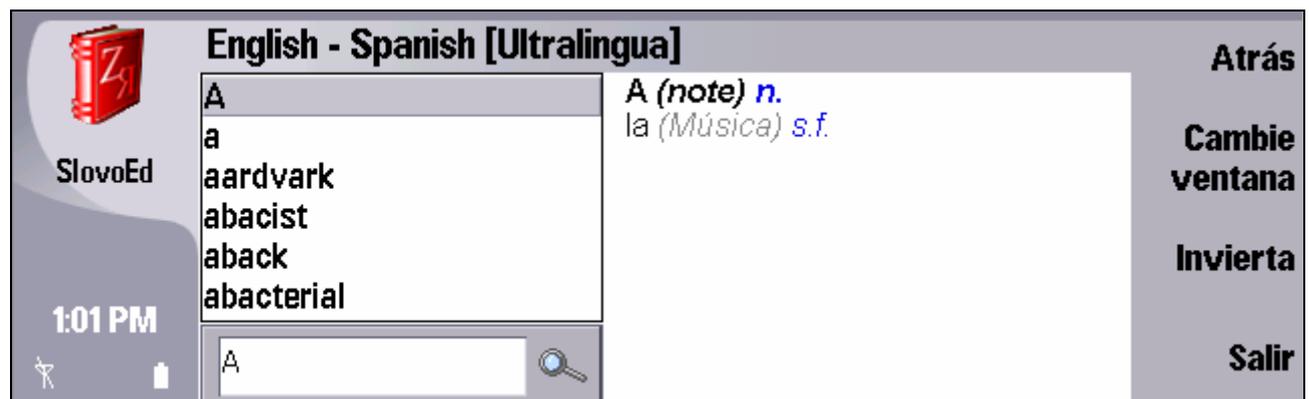
- El renglón **Preferencias/Tamaño del texto** cambia el tamaño del texto en el campo de traducción;



- El renglón **Acerca** de le da información acerca de la versión corriente, así como del productor del diccionarios “SlovoEd”.

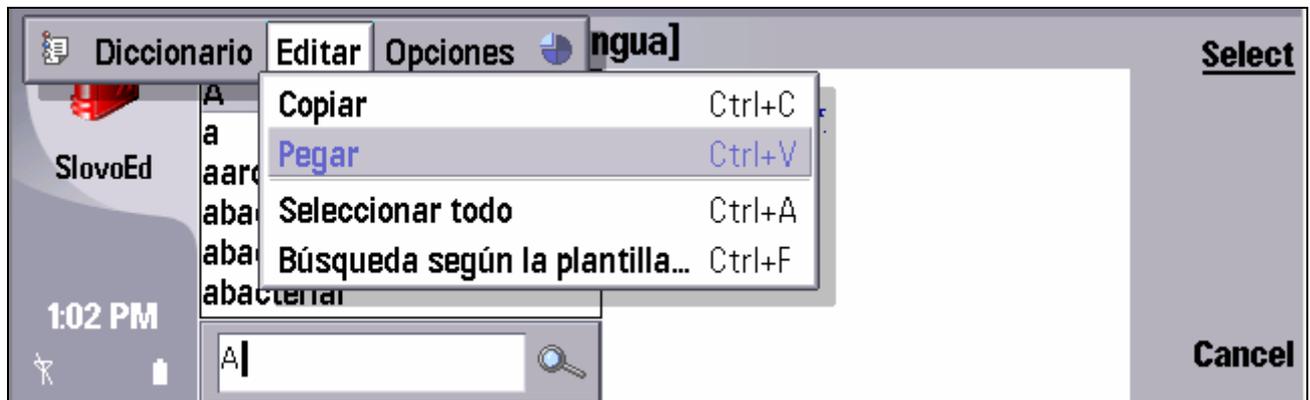
## Buscar palabra en el diccionario

Después de iniciar el diccionario la pantalla de su dispositivo adquiere el siguiente aspecto:

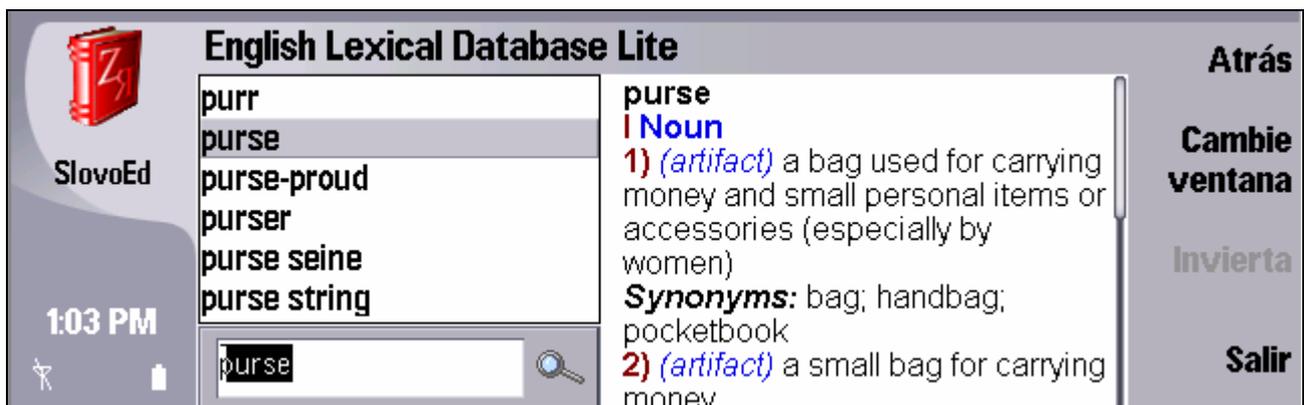


Hay varios modos de buscar palabra necesaria en el diccionario:

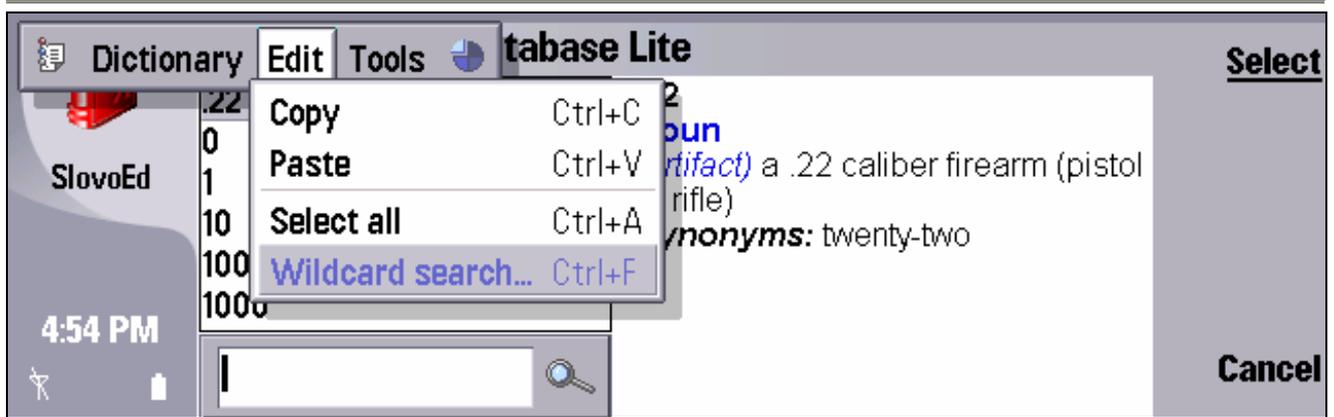
- Usted puede revisar palabras que hay en la base de datos, pulsando flechas de Arriba/Abajo en el teclado, así como tecleando en la línea de introducción la palabra necesaria o sacándola de Portapapeles después de haber copiado previamente la palabra necesaria:



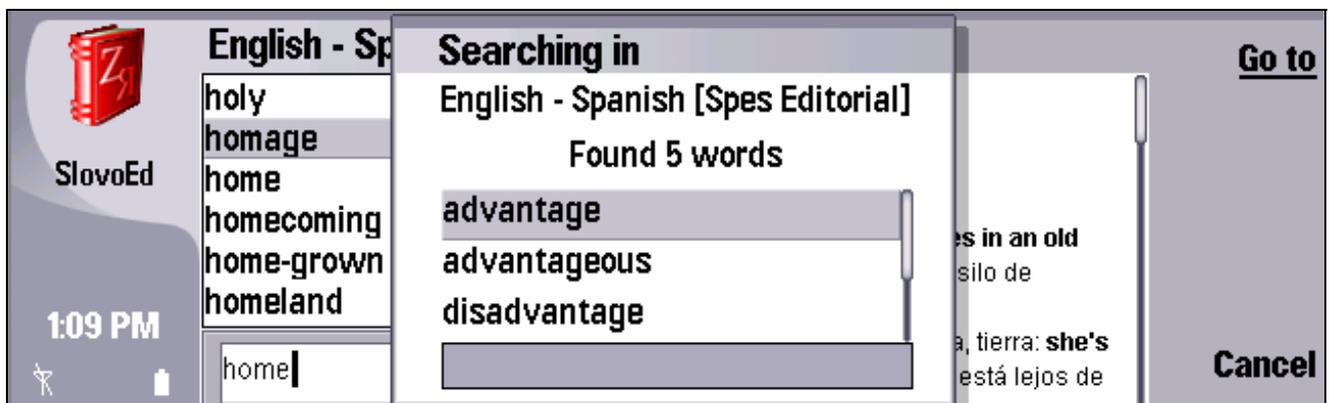
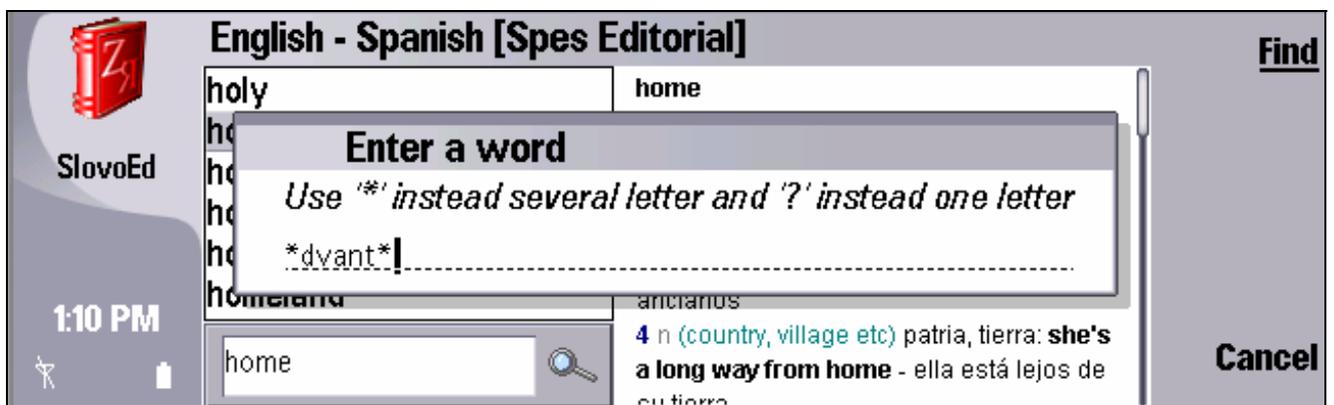
- Para ver la traducción de la palabra inscrita pulse Enter. Si la palabra introducida tiene equivalente en la base de datos del diccionario, pues en el campo correspondiente aparece la traducción.



- Usted también puede ver la traducción de cualquier palabra (o parte de palabra) del campo de traducción. Para eso por medio de Cambiar ventanilla pase al campo de traducción, resalta la palabra necesaria y pulse Enter. El diccionario inmediatamente cambia el sentido y empieza la búsqueda. Si haya la palabra en el diccionario, se le da su traducción;
- El diccionario tiene incorporada la función de búsqueda de palabras en cuya ortografía Usted no tiene certeza, Buscar el comodín. Abra el menú y elija uno tras otro los renglones Menú/Editar/Buscar el comodín:



Usted puede buscar palabras utilizando interrogación (?) en vez de una letra y asterisco (\*) en vez del grupo de letras en cuya ortografía Usted no tenga seguridad.



### Teclas de acceso rápido

Para hacer más rápido su trabajo con el diccionario Usted puede utilizar siguientes combinaciones de teclas:

Tab	Cambiar la ventana activa
Ctrl + H	Pasar a historial
Ctrl + D	Elegir el diccionario
Ctrl + R	Invertir el diccionario
Ctrl + I	Pasar al diálogo “Acerca del diccionario”
Ctrl + C	Copiar el texto en Portapapeles

Ctrl + A	Resaltar todo el texto
Ctrl + P	Pasar a “Ajustes”
Ctrl + F	Hacer buscar el comodín
Ctrl + E	Salir del diccionario
Enter	Traducir la palabra corriente

## El servicio de apoyo al cliente

Ahora para nuestros usuarios está accesible la Base de Conocimientos. Se ha formado sobre la base de las frecuentes preguntas. La Base de Conocimientos contiene información acerca de prácticamente todos los programas de nuestra compañía.

Esperamos que Usted encontraría en la Base de Conocimientos la información que le interesa:

<http://support.epocware.com>

Teléfono del servicio de apoyo al cliente: +7 (095) 789-67-17 (los días laborales desde las 11.30 a.m hasta las 7.00 p.m hora de Moscú)

Página web: <http://www.epocware.com>

## ¿Cómo se consigue el número de serie del diccionario?

Le invitamos a visitar nuestro sitio en Internet <http://www.epocware.com>, dedicado a los diccionarios para Nokia 9500 Communicator y otros smartphones sobre la base de Symbian OS. Aquí Usted tiene versiones de prueba e información detallada acerca de más de 150 diccionarios distintos.

En la página especializada de nuestro sitio dedicada a los diccionarios para Nokia 9500 Communicator <http://www.epocware.com>. Usted puede conseguir el número de serie, utilizando un protegido y seguro sistema de compras en línea en comercio electrónico pagando con tarjeta de crédito. Las tarjetas de crédito se usan sólo para facturar el pedido y se procesan por los sistemas Americano y Europeo de comercio electrónico. Ninguna de las partes incluso nosotros tenemos acceso a esa información.

Este método de pago asegura el cumplimiento del pedido en tiempo real. Eso significa que Usted adquiere su número de serie por correo electrónico inmediatamente al facturar el pedido.

**Estimados usuarios:**

**¡Nos alegran siempre sus observaciones y consejos acerca del mejoramiento de calidad de nuestros programas! ¡Le agradecemos de antemano!**